

6. *подтверждает также*, что израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах незаконны и являются препятствием к социально-экономическому развитию;

7. *подчеркивает* важность работы организаций и учреждений Организации Объединенных Наций и Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу, Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинском органе;

8. *настоятельно призывает* государства-члены поощрять частные иностранные инвестиции на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в инфраструктуру, трудоустройство людей и социальное развитие, чтобы облегчить тяготы палестинского народа и улучшить условия их жизни;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции и во взаимодействии с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций по-прежнему включать в доклад Специального координатора Организации Объединенных Наций свежую информацию об условиях жизни палестинского народа;

10. *постановляет* включить в повестку дня своей основной сессии 2005 года пункт, озаглавленный «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах».

50-е пленарное заседание
23 июля 2004 года

2004/55

Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/137 от 17 декабря 1982 года, 38/149 от 19 декабря 1983 года, 39/229 от 18 декабря 1984 года и 44/226 от 22 декабря 1989 года, решения Ассамблеи 47/439 от 22 декабря 1992 года и 50/431 от 20 декабря 1995 года и резолюции Экономического и Социального Совета 1998/41 от 30 июля 1998 года и 2001/33 от 26 июля 2001 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды²³⁴, в котором содержится обзор²³⁵

²³⁴ A/59/81-E/2004/63.

²³⁵ Там же, раздел II.

Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами²³⁶,

принимая к сведению увеличение числа стран, участвующих в подготовке Сводного списка,

с удовлетворением отмечая продолжающееся тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в деле подготовки и распространения Сводного списка,

принимая к сведению взятые обязательства и установленные целевые показатели в отношении экологически безопасного использования химических веществ в Плате осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургском плане выполнения решений»)²³⁷, принятом на Встрече на высшем уровне 4 сентября 2002 года,

отмечая вступление в силу в начале 2004 года Роттердамской конвенции по процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле²³⁸ и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях²³⁹,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды²³⁴, и отмечает возможность получения в онлайн-режиме²⁴⁰ Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами²³⁶;

2. *выражает признательность* правительствам за содействие в подготовке Сводного списка товаров и настоятельно призывает все правительства, в частности те из них, которые еще не сделали этого, предоставить необходимую информацию соответствующим организациям для ее включения в будущие выпуски Сводного списка;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать обновлять электронный вариант Сводного списка товаров, ежегодно чередуя списки химических веществ и фармацевтических препаратов, публикуя в напечатанном виде лишь новые данные, дополняющие ранее вышедшие выпуски в интересах тех лиц, особенно в развивающихся странах, которые могут не иметь беспрепятственного доступа к электронному варианту;

²³⁶ Издания Организации Объединенных Наций, в продаже по № E.03.IV.9 и E.04.IV.2; предыдущие выпуски Сводного списка см. в изданиях Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.IV.8, R.87.IV.1, R.91.IV.4, R.94.IV.3, R.97.IV.2, R.02.IV.3 и R.03.IV.3.

²³⁷ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

²³⁸ Текст см. по адресу <http://www.pic.int/en/ViewPage.asp?id=104> (проверен 22 июля 2004 года).

²³⁹ Текст см. по адресу <http://www.pops.int/>. (проверен 22 июля 2004 года).

²⁴⁰ См. www.un.org/esa/coordination/ecosoc/Path:Publications (проверен 22 июля 2004 года).

4. *настоятельно призывает* все правительства всесторонне участвовать в процессе разработки стратегического подхода к международному регулированию химических веществ вплоть до его завершения к 2005 году, с тем чтобы достичь установленной на 2020 год цели Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, как она изложена в пункте 23 Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургском плане выполнения решений»)²³⁷, в соответствии с которым использование и производство химических веществ будет осуществляться таким образом, чтобы свести к минимуму существенные отрицательные последствия для здоровья человека и окружающей среды путем применения научно обоснованных транспарентных процедур оценки и уменьшения рисков с учетом требований предосторожности, вытекающих из принципа 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию²⁴¹, и оказывать поддержку развивающимся странам в укреплении их потенциала в области рационального использования химических веществ и удаления опасных отходов путем предоставления им соответствующей технической и финансовой помощи и призывает к более скоординированному использованию имеющихся международных инструментов в этой области, принимая во внимание деятельность системы Организации Объединенных Наций, осуществляемую в этой связи;

5. *поощряет* страны к возможно более оперативному внедрению новой согласованной на глобальном уровне системы классификации и маркирования химических веществ²⁴², как это предусмотрено в пункте 23(с) Йоханнесбургского плана выполнения решений, с тем чтобы обеспечить возможность использования этой системы в полном объеме к 2008 году;

6. *настоятельно призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле²³⁸ и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях²³⁹ и в полном объеме выполнять их положения;

7. *предлагает* многосторонним и двусторонним учреждениям продолжать укреплять и координировать свою деятельность по наращиванию потенциала развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, а также стран с переходной экономикой, в частности посредством оказания технической помощи в области безопасного использования опасных химических веществ и опасных фармацевтических препаратов;

8. *подчеркивает* необходимость дальнейшего использования результатов работы, проводимой соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями в этой области, а также работы, выполняемой в рамках международных со-

²⁴¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

²⁴² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.03.II.E.25.

глашений и конвенций в смежных областях в отношении обновления Сводного списка;

9. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять каждые три года, в соответствии с резолюцией 39/229 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года, доклады об осуществлении настоящей резолюции с учетом, в надлежащих случаях, предыдущих резолюций Ассамблеи по данному вопросу.

50-е пленарное заседание
23 июля 2004 года

2004/56

Положение палестинских женщин и оказание им помощи

Экономический и Социальный Совет,

*с удовлетворением рассмотрев доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказываемой им помощи*²⁴³,

*ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин*²⁴⁴, в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, Пекинскую платформу действий²⁴⁵, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»²⁴⁶,

ссылаясь также на свою резолюцию 2003/42 от 22 июля 2003 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь далее на Декларацию о ликвидации насилия в отношении женщин*²⁴⁷ в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

выражая насущную необходимость в возобновлении переговоров в рамках ближневосточного мирного процесса на согласованной основе и в целях быстрого достижения окончательного урегулирования между палестинской и израильской сторонами,

будучи обеспокоен серьезным ухудшением положения палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и тяжелыми последствиями продолжающейся незаконной деятельности Израиля по

²⁴³ E/CN.6/2004/4.

²⁴⁴ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава 1, раздел А.

²⁴⁵ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава 1, резолюция 1, приложение II.

²⁴⁶ См. резолюции S-23/2 и S-23/3 Генеральной Ассамблеи.

²⁴⁷ См. резолюцию 48/104 Генеральной Ассамблеи.